

هجری شمسی (۳۰) کانون ثانی سنه ۱۲۷۰ (نومرو ۲۵ - برنجی سنه) هجری قمری (۱۳) رجب سنه ۱۳۰۹

# مجله

۱۳۰۹

په پنجه شنبه کونلری نشر اولنور

امور اداره و تجرربه خاند هر خصوص ایچون  
مدیر مسئول قصابر نامه مراجعت اولنور.

سیاسیاتدن ماعدا هر شیدن بحث ایدر. درج  
اولغیان اوراق اعاده اولغماز.

نسخه سی ۲۰ یاره یه در

شرائط اشترا

برسنه لکی در سعادت ایچون - اداره خانه دن آلفق اوزره - یکریمی، ولایات  
ایچون پوسته اجر تیله برابر اوتوز غروشد

اداره خانه سی :

باب عالی جاده سنده قصابر مطبعه و کتابخانه و مجلد خانه سیدر

## حل مسائل

$$\text{جواب} \quad ۱۷۲۹ = ۱۹ \times ۹۱$$

$$۱۶۲ = ۹ \times ۱۸$$

۱۸۹۱

جواب قمرک نصف قطر وسطی (۱۷۳۷,۵) اولدیغندن مساحت  
حقیقی سی  $\frac{3}{4}$  (۱۷۳۷,۵) اولوب بوده اصلاح اولنورسه  
تقریباً (۲۲) میلیارد کبوتره، کبکی اولور. بر کبوتره بر ترلیون  
کیلوغرام صونی حاوی اولدیغندن قمرک ایچینه، صوطولدر بر سق  
۲۲۰,۰۰۰,۰۰۰,۰۰۰,۰۰۰,۰۰۰,۰۰۰ کیلوغرام صو آلیر

غیرت ایتمی بو وجهله حاضر انسان بر اما حضاردن  
بریسینه وریلویده صویلیمی طب اولنورسه المای صویان  
ذات ال طوقونلمدی حلاله داخل ایکی پارچه به تقسیم اولدیغنی  
کورمرك متحیر قالیر.

متقابلاً بو عملیات تکرار اولنورق المای درده بولمک ده  
ممکندر.

اعوان زاده  
محمد سلیمان

## \* بول ایله ویرژینی \*

مؤلفی

برناردن دوسن ریور

مترجمی

محمد عطا

( Suite )

Un jour que je descendais du sommet de cette montagne, j'aperçus, à l'extrémité du jardin, Virginie qui accourait vers la maison, la tête couverte de son jupon, qu'elle avait relevé par derrière pour se mettre à l'abri d'une ondée de pluie. De loin je la crus seule; et m'étant avancé vers elle pour l'aider à marcher, je vis qu'elle tenait Paul par le bras, enveloppé presque en entier de la même couverture, riant l'un et l'autre d'être ensemble à l'abri sous un parapluie de leur invention. Ces deux têtes charmantes, renfermées sous ce jupon bouffant, me rappelèrent les enfants de Leda, enclos dans la même coquille.

Toute leur étude était de se complaire et de s'entr'aider. Au reste, ils étaient ignorants comme des créoles et ne savaient ni lire ni écrire. Ils ne s'inquiétaient pas de ce qui s'était passé dans des temps reculés, et loin d'eux; leur curiosité ne s'étendait pas au delà de cette montagne. Ils croyaient que le monde finissait ou finis sait leur île et ils n'imaginaient rien d'aimable où ils n'étaient pas. Leur affection mutuelle et celle de leurs mères occupaient toute l'activité de leurs âmes. Jamais les sciences inutiles n'avaient fait couler leurs larmes; jamais les leçons d'une triste morale ne les avaient remplis d'ennui.

à suivre

برکون شو طاعنک تیه ندن ایذوردم، باغچینک نهایتده  
ویرژینی کوردیم: شدله یاغمهده اولان سورکسز بریاغوردن  
کندیسی محافظه ایتمک ایچون فیستانک آرد اتکنی باشنه  
اورتمش اولدیغنی حلاله خانه به طوغری قوشیوردی. اوزاقدن  
بن آتی یالکیز صاندیم؛ لکن یوریمسینه یاردیم ایتمک اوزره  
یاشنه یاقلاندیم زمان کوردمک بول او اورتوایله همان بو-  
مستور اولدیغنی حلاله (ویرژینی) نك قوتانی آلتشده در.  
کندی ایجاد کرده لوی بوله برشمسه آلتشده بر ارجه بولنورینه  
ایکسی ده کولور لرلیدی. روزگار ایله قاپارمش فیستان ایچنده  
بولنان شواکی دلبر چهره له دانک - برصدف ایچنده بولان  
[ ] - چوققیرلی اخطار ایدردی.

بولنرک هپدوشونجه لری بریسینه خوش کورمکنکن،  
بربریسنه معاونت ایتمکن عبارت ایدی. ذاتاً  
مستملکانه طوغان اوروایلرکی - جاهل اولوب نه اوقومق نه ده،  
یازمه بیپرلردی. اسکی زمانلرده، کندیلر ندن اوزاق لرلرده  
وقوعه گلش اولان احوال انلرجه هیچ مدار اشتغال دکل  
ایدی. انظار تحریلری بو طاعنک اوتسینه امتداد ایتمردی.  
جز بره لری زرده نهایت بولورسه عالم ده اوراده نهایت بولور  
ظن ایدرلر، کندیلرینک بولمدیغنی یرده شایان ارزو برشی  
بولنه بیلجکی هیچ تصور ایتمز لردی. بربریسنه، برده والد-  
لرینه اولان محبتلری فعالیت فکر به لری تمامیه اشغال ایلردی.  
فنون فی فائده هیچ بر زمان کندیلرینی کوز یاشی دوکمه  
مجبور ایتمشیدی. باعث حزن اوله جق بر اخلاق درسی  
کندیلرینی اندیشمک ایلمه مشیدی. (مابعدی وار)

[ ] اسطاردن برقرمه لمعبر. له دانک توأم اولان ایکی چوغنی که بری (قاستور)، دیکری (بولوکس) در. - مثال دوستی اولق اوزره  
یاد اولنور. بوراده دخی اومقصدله تللیج اولندیغنی دخی دکلدرد